

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.725/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.725/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 oktober 2004 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35*bis* van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen", heeft op 25 november 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 octobre 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35*bis* de la nomenclature des prestations de santé", a donné le 25 novembre 2004 l'avis suivant:

Bij het om advies voorgelegde ontwerp zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

1. Het vijfde en het zesde lid van de aanhef dienen als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 4 juni 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 oktober 2004;".

2. In de Nederlandse tekst dient in artikel 1, 1°, te worden geschreven "In het vierde streepje worden ..." in plaats van "Op vierde streep worden ..." en in 2°, "Een zevende streepje ..." in plaats van "Een zevende streep".

Le projet soumis pour avis appelle uniquement les observations suivantes.

1. Les cinquième et sixième alinéas du préambule seront rédigés comme suit:

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 4 juin 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 octobre 2004;"

2. Dans le texte néerlandais, il y a lieu, à l'article 1^{er}, 1°, d'écrire "In het vierde streepje worden ..." au lieu de "Op vierde streep worden" et au 2°, "Een zevende streepje..." au lieu de "Een zevende streep".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME